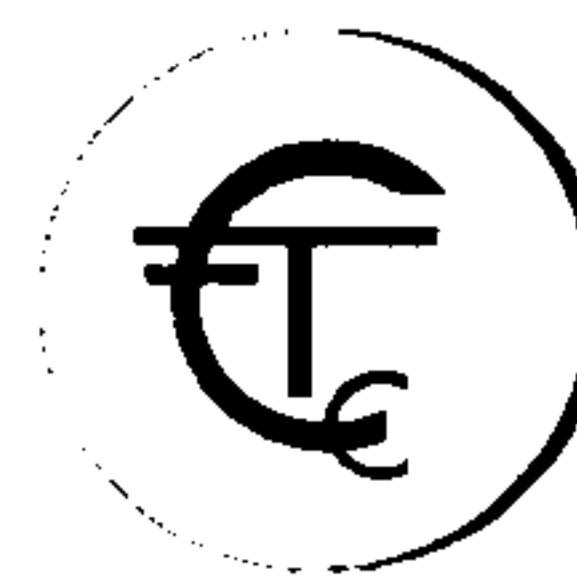




ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ



ΤΜΗΜΑ ΤΕΛΩΝΕΙΩΝ  
1440 ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Φακ. : 4.2.06.14  
Τηλ. : 22601661  
Φαξ. : 22605009

1 Ιουνίου 2010

Εγκύκλιος ΕΕ – “ΑΝΤ” (147)

Όλο το Τελωνειακό Προσωπικό

Επιβολή προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου (PET), καταγωγής Ιράν, Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 473/2010

Σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΚ) αριθμ. 473/2010 της Επιτροπής που έχει δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L134 ημερομηνίας 1 Ιουνίου 2010, επιβάλλεται προσωρινός αντισταθμιστικός δασμός στις εισαγωγές τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου με βαθμό ιξώδους 78 ml/g ή μεγαλύτερο, σύμφωνα με το πρότυπο ISO 1628-5, που υπάγεται στο κωδικό ΣΟ 39076020, καταγωγής Ιράν, Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων.

— Τα κυριότερα άρθρα του κανονισμού επισυνάπτονται.

Ο Κανονισμός (ΕΚ) 473/2010 ισχύει από τις 2 Ιουνίου 2010 και το άρθρο 1 του κανονισμού εφαρμόζεται για περίοδο τεσσάρων μηνών.

*Ελληνίδης*  
(Ε. Μυριάνθους)  
για Αν. Διευθυντή  
Τμήματος Τελωνείων

EM/

Κοιν.: Κυπριακό Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο: [chamber@ccci.org.cy](mailto:chamber@ccci.org.cy) & [marios@ccci.org.cy](mailto:marios@ccci.org.cy)

- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λευκωσίας: [ncci@ccci.org.cy](mailto:ncci@ccci.org.cy)
- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λεμεσού: [chamberl@cytanet.com.cy](mailto:chamberl@cytanet.com.cy)
- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Αρμοχώστου: [chamberf@cytanet.com.cy](mailto:chamberf@cytanet.com.cy)
- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λάρνακας: [lcci@spidernet.com.cy](mailto:lcci@spidernet.com.cy)
- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Πάφου: [evepafos@cytanet.com.cy](mailto:evepafos@cytanet.com.cy)
- : Ομοσπονδία Εργοδοτών και Βιομηχάνων Κύπρου: [cchristofides@oeb.org.cy](mailto:cchristofides@oeb.org.cy)
- : Σύνδεσμος Τελωνειακών Πρακτόρων και Διαμεταφορέων Κύπρου:  
[chamberf@cytanet.com.cy](mailto:chamberf@cytanet.com.cy)

- : Παγκύπρια Ένωση Εκτελωνιστών και Διαμεταφορέων: [aacf@cytanet.com.cy](mailto:aacf@cytanet.com.cy)
- : Σύνδεσμος Γενικών Αποθηκών Κύπρου: [chamberf@cytanet.com.cy](mailto:chamberf@cytanet.com.cy)
- : Σύνδεσμο Ναυτικών Πρακτόρων Κύπρου: [info@csa-cy.org](mailto:info@csa-cy.org)
- : Αρχή Λιμένων Κύπρου: [cpta@cpa.gov.cy](mailto:cpta@cpa.gov.cy)
- : Π.Ο.Β.Ε.Κ Λεμεσού: [poveklim@cytanet.com.cy](mailto:poveklim@cytanet.com.cy)
- : και Μαρία Τσολάκη :[mtheophilou@customs.mof.gov.cy](mailto:mtheophilou@customs.mof.gov.cy), για ενημέρωση της Ιστοσελίδας

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 473/2010 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 31ης Μαΐου 2010**

για την επιβολή προσωρινού δασμού κατά των επιδοτήσεων στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής Ιράν, Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2009, για την άμυνα κατά των επιδοτούμενων εισαγωγών από χώρες μη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας<sup>(1)</sup> («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 12,

Κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

λάβει δεόντως τεκμηριωμένη καταγγελία όπου αναφερόταν ότι επιδοτούμενες εισαγωγές PET καταγωγής Ιράν, Πακιστάν και ΗΑΕ προξενούσαν υλική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Οι αντίστοιχες κυβερνήσεις κλήθηκαν σε διαπραγματεύσεις με στόχο τη διευκρίνιση της κατάστασης αναφορικά με το περιεχόμενο της καταγγελίας και την επίτευξη αμοιβαία συμφωνημένης λύσης. Όλες οι κυβερνήσεις αποδέχτηκαν την προσφορά διεξαγωγής διαπραγματεύσεων και στη συνέχεια οι διαπραγματεύσεις έλαβαν χώρα. Κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων δεν κατέστη δυνατή η επίτευξη αμοιβαία αποδεκτής λύσης. Εντούτοις, οι αρχές των ενδιαφερόμενων χωρών σημείωσαν τα σχόλια αναφορικά με τους ισχυρισμούς που περιέχονται στην καταγγελία σχετικά με την έλλειψη αντισταθμισμάτητας των προγραμμάτων. Κατά τη διάρκεια ή μετά το πέρας των διαβουλεύσεων, υποβλήθηκαν οι απόψεις των κυβερνήσεων του Πακιστάν και των ΗΑΕ

## 1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

### 1.1. Έναρξη

(1) Στις 3 Σεπτεμβρίου 2009, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης<sup>(2)</sup> («ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας»), η Επιτροπή ανήγγειλε την έναρξη διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων σχετικά με τις εισαγωγές στην Ένωση ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου (polyethylene terephthalate-PET) καταγωγής Ιράν, Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων («οι ενδιαφερόμενες χώρες»).

(2) Την ίδια ημέρα, με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης<sup>(3)</sup>, η Επιτροπή ανήγγειλε την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές στην Ένωση ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου καταγωγής Ιράν, Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων και ξεκίνησε μια χωριστή έρευνα («διαδικασία αντιντάμπινγκ»).

(3) Η διαδικασία κατά των επιδοτήσεων κινήθηκε ύστερα από καταγγελία που υπέβαλε στις 20 Ιουλίου 2009 η Polyethylene Terephthalate Committee of Plastics Europe («ο καταγγέλλων») για λογαριασμό των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο μέρος, σε αυτή την περίπτωση πάνω από το 50 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου. Η καταγγελία περιλάμβανε εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία επιδοτήσεως του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής των ενδιαφερόμενων χωρών και για συνακόλουθη πρόκληση υλικής ζημίας, στοιχεία που θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογηθεί η κίνηση της διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων.

(4) Πριν από την έναρξη της διαδικασίας και σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή γνωστοποίησε προς τις κυβερνήσεις των χωρών Ιράν, Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων («ΗΑΕ») ότι είχε

(5)

### 1.2. Μέρη που αφορά η διαδικασία

Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τους καταγγέλλοντες παραγούς, άλλους γνωστούς ενωσιακούς παραγωγούς, τους εισαγωγείς/εμπόρους και τους χρήστες που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, τους παραγωγούς-εξαγωγείς και τους αντιπροσώπους των ενδιαφερόμενων εξαγωγικών χωρών για την έναρξη της διαδικασίας. Δόθηκε η δυνατότητα στα ενδιαφερόμενα μέρη να εκδέσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που ορίστηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

(6)

Δόθηκε η δυνατότητα ακρόασης σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία υπέβαλαν σχετική αίτηση και απέδειξαν ότι είχαν ιδιαίτερους λόγους να τύχουν ακρόασης. Λόγω του έκδηλα μεγάλου αριθμού ενωσιακών παραγωγών και εισαγωγέων, εξετάστηκε το ενδεχόμενο χρήσης τεχνικών δειγματοληψίας στην διερεύνηση της ζημίας σύμφωνα με το άρθρο 27 του βασικού κανονισμού.

(7)

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει εάν η δειγματοληψία θα ήταν απαραίτητη και, σε περίπτωση που είναι, να επιλέξει δείγμα, όλοι οι ενωσιακοί παραγωγοί και εξαγωγείς κλήθηκαν να αναγγελθούν στην Επιτροπή και να προσκομίσουν βασικά στοιχεία σχετικά με τις δραστηριότητές τους όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν τα οποία περιλαμβάνεται στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας.

(8)

Δέκα τέσσερις ενωσιακοί παραγωγοί παρείχαν τις ζητούμενες πληροφορίες και σύμφωνα σαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Βάσει των πληροφοριών που έλαβε από τους συνεργαζόμενους ενωσιακούς παραγωγούς, η Επιτροπή επέλεξε δείγμα πέντε ενωσιακών παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το 65 % των πωλήσεων όλων των συνεργαζόμενων ενωσιακών παραγωγών.

(1) ΕΕ L 188 της 18.7.2009, σ. 93.

(2) ΕΕ C 208 της 3.9.2009, σ. 7.

(3) ΕΕ C 208 της 3.9.2009, σ. 12.

- (9) Οκτώ εισαγωγείς παρείχαν τις ζητούμενες πληροφορίες και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Βάσει των πληροφοριών που έλαβε από τους συνεργαζόμενους εισαγωγείς, η Επιτροπή επέλεξε δείγμα δύο εισαγωγέων που αντιπροσωπεύουν το 83 % των εισαγωγών όλων των συνεργαζόμενων εισαγωγέων και 48 % όλων των εισαγωγών από τα ΗΑΕ, το Ιράν και το Πακιστάν.
- (10) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια στις αρχές των ενδιαφερομένων χωρών, στους παραγωγούς-εξαγωγείς, στους ενωσιακούς παραγωγούς και τους εισαγωγείς που περιλαμβάνονται στο δείγμα, καθώς και σε όλους τους χρήστες και τους προμηθευτές που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται και σε όλα τα μέρη που αναγγέλθηκαν εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.
- (11) Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο ελήφθησαν από τις αρχές των ενδιαφερομένων χωρών, από έναν παραγωγό-εξαγωγέα στο Ιράν και τον συνδεδεμένο έμπορο του, έναν παραγωγό-εξαγωγέα στο Πακιστάν και έναν παραγωγό-εξαγωγέα στα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα, πέντε ενωσιακούς παραγωγούς και έναν εισαγωγέα που περιλαμβάνονται στο δείγμα, δέκα χρήστες στην Ένωση και τρεις προμηθευτές πρώτων υλών. Επιπλέον, επτά συνεργαζόμενοι ενωσιακοί παραγωγοί παρείχαν τα ζητούμενα γενικά στοιχεία για την ανάλυση της ζημίας.
- (12) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προσδιορισμό της επιδοτήσεως, της ζημίας που προέκυψε και του ενωσιακού συμφέροντος.
- (13) Πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων κρατικών αρχών:
- Κυβέρνηση του Ιράν
- Ιρανικό Υπουργείο Εμπορίου, Υπηρεσία Εμπορικής Εκπροσώπησης, Τεχεράνη, Ιράν.
  - Ιρανικό Τελωνείο, Μπαντάρ Χομεΐνι, Ιράν.
- Κυβέρνηση των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων
- Υπουργείο Οικονομίας και Βιομηχανίας των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων, Αμπού Ντάμπι, Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα.
  - Υπηρεσία Επενδύσεων RAK, Κυβέρνηση Ρας Αλ Χαΐμα, Ρας Αλ Χαΐμα, Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα.
- (14) Πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων επιχειρήσεων:
- Ενωσιακοί παραγωγοί
- Novapet SA, Ισπανία.
  - Equipolymers srl, Ιταλία.
  - UAB Orion Global PET (Indorama), Λιθουανία.
  - UAB Neo Group, Λιθουανία.
- Παραγωγός-εξαγωγέας στο Ιράν
- Shahid Tondguyan Petrochemical Co. και οι συνδεδεμένες εταιρείες της, Μπαντάρ Ιμάμ Χομεΐνι, και Τεχεράνη.
- Παραγωγός-εξαγωγέας στο Πακιστάν
- Novatek Limited, Καράτσι.
- Παραγωγός-εξαγωγέας στα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα
- JBF RAK LLC, Ρας Αλ Χαΐμα.
- ### 1.3. Περίοδος έρευνας
- (15) Η έρευνα σχετικά με την επιδότηση και τη ζημία κάλυψε το διάστημα από την 1η Ιουλίου 2008 έως την 30ή Ιουνίου 2009 («περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε το διάστημα από την 1η Ιανουαρίου 2006 έως το τέλος της περιόδου έρευνας («εξεταζόμενη περίοδος»).
- ## 2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ
- ### 2.1. Υπό εξέταση προϊόν
- (16) Το υπό εξέταση προϊόν είναι το τερεφθαλικό πολυαιθυλένιο με συντελεστή ίξωδους 78 ml/g ή περισσότερο, σύμφωνα με το πρότυπο ISO 1628-5, καταγωγής Ιράν, Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων («το υπό εξέταση προϊόν»), το οποίο υπάγεται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ 3907 60 20.
- (17) Το PET είναι χημικό προϊόν που χρησιμοποιείται συνήθως στη βιομηχανία πλαστικών, για την παραγωγή φιαλών και φύλλων. Καθώς ο εν λόγω τύπος PET αποτελεί ομοιογενές προϊόν, δεν υποδιαιρέθηκε περαιτέρω σε διαφορετικούς τύπους προϊόντων.
- ### 2.2. Ομοειδές προϊόν
- (18) Σύμφωνα με την έρευνα, το PET που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, και το PET που παράγεται και πωλείται στις εγχώριες αγορές του Ιράν, του Πακιστάν και των Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων, και εξάγεται στην Ένωση έχουν γενικά τα ίδια βασικά χημικά και φυσικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες βασικές χρήσεις. Ως εκ τούτου, τα προϊόντα αυτά θεωρούνται προσωρινά ως ομοιοδή προϊόντα, κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.

- (286) Βάσει των διαδέσμων πληροφοριών, το PET που χρησιμοποιείται στην παραγωγή των προδιαμορφωμάτων κυμαίνεται μεταξύ 70 % και 80 % του συνολικού κόστους παραγωγής για τους μετατροπείς. Αποτελεί συνεπώς σημαντικό στοιχείο κόστους για τις εταιρίες αυτές. Η έρευνα μέχρι τώρα έδειξε ότι κατά μέσον όρο οι συνεργαζόμενοι μετατροπείς εμφανίζουν ήδη ορισμένη ζημία. Δεδομένου ότι η πλειονότητα των μετατροπέων αποτελείται από τοπικές μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις, ενδέχεται να διαδέουν βραχυπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα μόνον περιορισμένες δυνατότητες να μετακυλίσουν οποιαδήποτε αύξηση στις δαπάνες τους, ιδίως όταν ο πελάτης τους (εταιρίες εμφιάλωσης) είναι μάλλον σημαντικός παράγοντας με πολύ καλύτερη θέση διαπραγμάτευσης. Ωστόσο, οι συμβάσεις (που συνήθως αποτελούν αντικείμενο διαπραγμάτευσεων κάθε έτος) για την πώληση προδιαμορφωμάτων και/ή φιαλών περιλαμβάνουν συχνά μηχανισμό που απεικονίζει τις διακυμάνσεις των τιμών PET.
- (287) Οι μετατροπείς και ο συνεργαζόμενος αντιπρόσωπος εισαγωγέας υποστήριξαν ότι τα μέτρα όταν είχαν ως αποτέλεσμα να μετακινήσουν ορισμένοι μεγαλύτεροι κατασκευαστές προδιαμορφωμάτων τις γραμμές τυποποιημένης παραγωγής τους σε χώρες γειτονικές με την ΕΕ. Δεδομένου ότι το κόστος μεταφοράς των προδιαμορφωμάτων σε περιορισμένη απόσταση είναι σχετικά χαμηλό, η εν λόγω πρακτική διαπιστώνεται ήδη σε ορισμένο βαθμό. Ακόμα, προς το παρόν, στοιχεία όπως η εγγύτητα στον πελάτη ή η ευελιξία των παραδόσεων φαίνεται να αντισταθμίζουν τα πλεονεκτήματα που ενδέχεται να προσφέρουν οι γειτονικές χώρες. Δεδομένου ότι το προτεινόμενο επίπεδο μέτρων είναι μετριοπαθές, προσωρινά θεωρείται ότι τα πλεονεκτήματα της παραγωγής προδιαμορφωμάτων εκτός της ΕΕ δεν πρέπει να υπερκεράσουν τα τωρινά μειονεκτήματα. Επιπλέον, λαμβάνοντας υπόψη το κόστος μεταφοράς, η μετακίνηση αναμένεται να αποτελέσει εναλλακτική λύση μόνο για τις επιχειρήσεις των οποίων οι πελάτες βρίσκονται κοντά στα σύνορα της ΕΕ, αλλά όχι για τους μετατροπείς με πελάτες τους σε άλλα τμήματα της ΕΕ.
- (288) Οι μετατροπείς και ο συνεργαζόμενος εισαγωγικός αντιπρόσωπος επίσης υποστήριξαν ότι τα μέτρα όταν μπορούσαν να ανακουφίσουν μόνο βραχυπρόθεσμα τους παραγωγούς PET. Ισχυρίστηκαν ότι σε μεσοπρόθεσμη έως μακροπρόθεσμη βάση, μόλις οι κατασκευαστές προδιαμορφωμάτων μετακινηθούν εκτός της ΕΕ, η ζήτηση στην αγορά της ΕΕ για παραγωγούς PET θα είναι ανεπαρκής και η μείωση των τιμών όταν ανάγκαζε τελικά τους παραγωγούς PET να κλείσουν τις επιχειρήσεις τους ή να τις μετακινήσουν εκτός της ΕΕ. Λαμβάνοντας υπόψη τα στοιχεία της προηγούμενης αιτιολογικής σκέψης και δεδομένου ότι προσωρινά δεν θεωρείται ακόμα υποχρεωτική από οικονομική άποψη η μετακίνηση των κατασκευαστών προδιαμορφωμάτων εκτός της ΕΕ, το εν λόγω σενάριο δεν προβλέπεται να συμβεί.
- (289) Επομένως, δεν μπορεί προσωρινά να αποκλειστεί το ενδεχόμενο ότι η επιβολή μέτρων όταν ασκήσει σημαντική επίδραση στο κόστος παραγωγής των μετατροπέων. Εντούτοις, λαμβάνοντας υπόψη την αβεβαιότητα ως προς τις δυνατότητες των κατασκευαστών προδιαμορφωμάτων και/ή φιαλών να μετακυλίσουν τις αυξημένες δαπάνες στους πελάτες τους, ο αντικτυπος στην κερδοφορία των μετατροπέων και η γενική τους απόδοση δεν μπορούν να προβλεφθούν σαφώς σε αυτό το προσωρινό στάδιο.
- (290) Εξι εταιρίες εμφιάλωσης συμπεριλαμβανομένων θυγατρικών των Coca-Cola Co., Nestle Waters, Danone και Orangina, συνεργάστηκαν στο πλαίσιο της έρευνας, δηλ. υπέβαλαν πλήρεις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο εντός της καθορισμένης προθεσμίας. Αυτές αντιπροσωπεύουν περίπου το 11 % της κατανάλωσης PET στην Ένωση κατά την ΠΕ. Οι πληροφορίες όπως παρασχέθηκαν δεν διευκολύνουν τον προσδιορισμό του αριθμού των εργαζομένων που απασχολούνται άμεσα στην παραγωγή PET. Ωστόσο, εκτιμάται προσωρινά ότι ανέρχονται σε 6 000 άτομα. Με βάση τις διαδέσμιμες πληροφορίες, υπολογίζεται ότι ολόκληρος ο κλάδος εμφιάλωσης στην Ένωση απασχολεί από 40 000 έως 60 000 εργαζομένους που απασχολούνται άμεσα στην παραγωγή με PET.
- (291) Με βάση τις διαδέσμιμες πληροφορίες, το κόστος του PET σε σχέση με το συνολικό κόστος των συνεργαζόμενων εμφιάλωτων κυμαίνεται μεταξύ 1 % και 14 %, ανάλογα με το κόστος των άλλων στοιχείων που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή των αντίστοιχων προϊόντων τους. Σύμφωνα με τις διαδέσμιμες πληροφορίες το PET τείνει να αποτελεί προϊόν με μεγαλύτερο κόστος για τους παραγωγούς μεταλλικών νερών (ιδίως αυτών χωρίς εμπορικό σήμα), ενώ για ορισμένες εταιρίες εμφιάλωσης αναψυκτικών όταν ήταν οριακό. Σύμφωνα με τις σχετικές πληροφορίες, σε ορισμένες περιπτώσεις PET το κόστος μπορεί να καλύπτει μέχρι και το 20 % της τελικής τιμής του μεταλλικού νερού για τους πελάτες. Υπολογίζεται ότι κατά μέσον όρο το κόστος του PET μπορεί να καλύψει έως και το 10 % του συνολικού κόστους των εταιριών εμφιάλωσης.
- (292) Λαμβάνοντας υπόψη τα παραπάνω στοιχεία, θεωρείται ότι οποιαδήποτε αύξηση των τιμών PET μετά την επιβολή των προτεινόμενων μέτρων όταν έχει μόνο περιορισμένο αντίκτυπο (λιγότερο από 2 % αύξηση κόστους) στη γενική κατάσταση των εταιριών εμφιάλωσης, έστω κι αν -όπως υποστηρίζεται- θα συναντούσαν δυσκολίες να μετακυλίσουν το αυξημένο κόστος στους πελάτες τους, που σε κάθε περίπτωση δεν προβλέπεται, τουλάχιστον μεσοπρόθεσμα.
- ### 6.5. Ανεπάρκεια προσφοράς PET
- (293) Αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι η επιβολή των μέτρων όταν οδηγούσε σε έλλειψη PET στην αγορά της ΕΕ και ότι οι παραγωγοί της Ένωσης δεν διαδέουν επαρκή παραγωγική ικανότητα για να καλύψουν την υφιστάμενη ζήτηση.
- (294) Σημειώνεται σχετικά ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί λειτουργούσαν μόνο σε ποσοστό 69 % της παραγωγικής ικανότητάς τους κατά την ΠΕ και διαδέουν ικανοποιητική εφεδρική ικανότητα ώστε να αντικαταστήσουν τις εισαγωγές από τις ενδιαφερόμενες χώρες, εάν αυτό καταστεί απαραίτητο. Ωστόσο, σκοπός του δασμού δεν πρέπει να είναι να αποθαρρυνθούν τυχόν εισαγωγές, αλλά μόνο να αποκατασταθεί ο θεμιτός ανταγωνισμός στην αγορά. Επιπλέον, διατίθενται επίσης και άλλες πηγές ανεφοδιασμού.

- (295) Επιπλέον, αναμένεται ότι ο κλάδος ανακύκλωσης PET θα αύξανε την παραγωγή εάν η τιμή παρθένου PET στην ΕΕ διατηρηθεί σε λογικά επίπεδα και δεν μειωθεί λόγω του αδέμιου ανταγωνισμού.

#### 6.6. Άλλα επιχειρήματα

- (296) Ο Ιρανός εξαγωγέας προέβαλε το επιχείρημα ότι η επιβολή μέτρων κατά του ιρανικού PET θα είχε δυσανάλογα αρνητικό αποτέλεσμα λόγω του ότι πρόκειται για αναπτυσσόμενη χώρα και του γεγονότος ότι οι Ιρανοί εξαγωγείς ήδη αντιμετωπίζουν δυσμενή μεταχείριση εξαιτίας των διεθνών κυρώσεων. Αποτελεί μόνιμη πρακτική της Επιτροπής να αναλαμβάνει δράση κατά των επιδοτήσεων έναντι αναπτυσσόμενων και αναπτυγμένων χωρών αδιακρίτως όποτε οι νομικές απαιτήσεις σημειώνονται μια τέτοια δράση. Επιπλέον το γεγονός ότι ισχύουν κυρώσεις κατά του Ιράν δεν έχει καμία σχέση με τους ισχύοντες κανόνες κατά των επιδοτήσεων.

#### 6.7. Συμπέρασμα σχετικά με το ενωσιακό συμφέρον

- (297) Συμπερασματικά αναμένεται ότι η επιβολή των μέτρων στις εισαγωγές από τις ενδιαφερόμενες χώρες θα παρείχε ευκαιρία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής καθώς και στους άλλους ενωσιακούς παραγωγούς, να βελτιώσουν την κατάστασή τους μέσω του αυξημένου όγκου πωλήσεων, των τιμών πώλησης και του μεριδίου αγοράς. Ενώ ενδέχεται να προκύψουν ορισμένες αρνητικές επιδράσεις με τη μορφή αυξήσεων κόστους για τους χρήστες (κυρίως τους μετατροπείς), πιθανολογείται ότι θα αντισταθμιστούν από τα αναμενόμενα οφέλη για τους παραγωγούς και τους προμηθευτές τους.
- (298) Η αποκατάσταση του θεμιτού ανταγωνισμού και η διατήρηση ενός λογικού επιπέδου τιμών στην ΕΕ θα ενθαρρύνει την ανακύκλωση του PET, με αποτέλεσμα τη συμβολή στην προστασία του περιβάλλοντος. Με βάση τα παραπάνω στοιχεία, συμπεραίνεται προσωρινά ότι, γενικά, δεν συντρέχουν πειστικοί λόγοι για τη μη επιβολή μέτρων στην παρούσα περίπτωση. Η παρούσα προκαταρκτική αξιολόγηση ενδέχεται να απαιτήσει αναθεώρηση στο τελικό στάδιο, μετά την επαλήθευση των απαντήσεων των χρηστών στο ερωτηματολόγιο και τη συμπληρωματική έρευνα.

### 7. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΣΤΑΘΜΙΣΗΣ

- (299) Βάσει των προσωρινών συμπερασμάτων σχετικά με την επιδότηση, τη προκύπτουσα ζημία και το συμφέρον της Ένωσης, πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Ιράν, Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων, για να μη ζημιωθεί περαιτέρω ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής λόγω των επιδοτούμενων εισαγωγών.

#### 7.1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

- (300) Τα προσωρινά μέτρα στις εισαγωγές καταγωγής των ενδιαφερομένων χωρών πρέπει να επιβληθούν σε επίπεδο επαρκές για την εξάλειψη των επιζήμιων συνεπειών που προκλήθηκαν στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής από τις επιδοτούμενες

εισαγωγές, χωρίς υπέρβαση του διαπιστωθέντος περιθωρίου επιδότησης. Κατά τον υπολογισμό του ύψους του δασμού που είναι αναγκαίος για την άρση των συνεπειών των επιζήμιων επιδοτήσεων, ελήφθη υπόψη το γεγονός ότι τα μέτρα πρέπει να επιτρέπουν στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να καλύψει το κόστος παραγωγής του και να επιτύχει συνολικά κέρδη προ φόρων που θα μπορούσε εύλογα να επιτύχει υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, δηλαδή χωρίς τις επιδοτούμενες εισαγωγές.

- (301) Η Ένωση έθεσε στόχο 7,5 % για το ποσοστό κέρδους, όπως και στο πλαίσιο της διαδικασίας κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Ωστόσο, κατά την εξεταζόμενη περίοδο ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν επέτυχε ποτέ τέτοιο κέρδος (στην πράξη, δεν υπήρξε ποτέ κερδοφόρος) και γενικά υποστήριξε ότι συνήθως λειτουργεί με μάλλον χαμηλά περιθώρια. Το υψηλότερο κέρδος που πραγματοποίησαν δύο εταιρείες του δείγματος κατά το ένα έτος της εξεταζόμενης περιόδου ανήλθε σε 3 %. Κάτω από αυτές τις περιστάσεις, το 5 % θεωρήθηκε προσωρινά ως το καταλληλότερο κέρδος-στόχος.

- (302) Με βάση τα παραπάνω στοιχεία, υπολογίστηκε μία μη ζημιογόνος τιμή του ομοειδούς προϊόντος για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος. Η μη ζημιογόνος τιμή καθορίστηκε με την αφαίρεση του πραγματικού περιθωρίου κέρδους από την τιμή εκ του εργοστασίου και με την πρόσθεση του προαναφερθέντος στοχευμένου περιθωρίου κέρδους στην υπολογισμένη, κατ'αυτόν τον τρόπο, τιμή νεκρού σημείου.

- (303) Δεδομένου ότι κατά την ΠΕ οι τιμές των πρώτων υλών και, κατά συνέπεια, οι τιμές PET στην αγορά της Ένωσης σημείωσαν σημαντικές διακυμάνσεις, κρίθηκε σκόπιμος ο υπολογισμός του επιπέδου εξάλειψης της ζημίας βάσει στοιχείων τριμήνου.

Χώρα	Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας
Ιράν	17,0 %
Πακιστάν	15,2 %
ΗΑΕ	18,5 %

#### 7.2. Προσωρινά μέτρα

- (304) Υπό το πρίσμα των προαναφερθέντων και σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, εκτιμάται ότι πρέπει να επιβληθεί προσωρινός δασμός αντιστάθμισης στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Ιράν, Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων, ο οποίος θα αντιστοιχεί στο κατώτατο επίπεδο επιδότησης και εξάλειψης της ζημίας που προέκυψε, σύμφωνα με τον κανόνα του ήσσονος δασμού.

- (305) Με βάση τα παραπάνω στοιχεία και σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, εκτιμάται ότι θα πρέπει να επιβληθεί προσωρινός συντελεστής αντισταθμιστικού δασμού για εισαγωγές καταγωγής Ιράν σε επίπεδο εξάλειψης της διαπιστωθείσας ζημιάς ενώ για εισαγωγές καταγωγής Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων, ο προσωρινός συντελεστής αντισταθμιστικού δασμού θα πρέπει να επιβληθεί στο επίπεδο του διαπιστωθέντος περιθωρίου επιδότησης.
- (306) Σημειώνεται ότι το κόστος και οι τιμές του PET υπόκεινται σε σημαντικές διακυμάνσεις εντός σχετικά μικρών χρονικών περιόδων. Θεωρήθηκε επομένως ενδεδειγμένο να επιβληθούν δασμοί με τη μορφή συγκεκριμένου ποσού ανά τόνο. Το ποσό αυτό προκύπτει από την εφαρμογή του συντελεστή αντιστάθμισης επί των τιμών εξαγωγής CIF που χρησιμοποιούνται για τους υπολογισμούς στην παράλληλη διαδικασία αντιντάμπινγκ.
- (307) Με βάση τα παραπάνω στοιχεία τα προτεινόμενα ποσά δασμών αντιστάθμισης, εκφρασμένα σε τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή δασμού, έχουν ως εξής:

Χώρα	Συνολικό περιθώριο επιδότησης	Επιδότηση εξαγωγής	Περιθώριο ζημιάς (σε βάση τριμήνου)	Προσωρινός αντισταθμιστικός δασμός	
				%	Ποσό (ευρώ/ τόνο)
Ιράν	53 %	2 %	17,0 %	17,0 %	142,97
Πακιστάν	9,7 %	7,4 %	15,2 %	9,7 %	83,64
HAE	5,1 %	0 %	18,5 %	5,1 %	42,34

### 7.3. Τελική διάταξη

- (308) Προς το συμφέρον της χρηστής διαχείρισης, πρέπει να οριστεί περίοδος εντός της οποίας τα ενδιαφερόμενα μέρη, τα οποία έχουν αναγγελθεί εντός της προθεσμίας που τάσσεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, δύνανται να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση. Επιπλέον, πρέπει να αναφερθεί ότι τα πορίσματα όσον αφορά την επιβολή δασμών για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού είναι προσωρινά και, ενδεχομένως, πρέπει να επανεξεταστούν για την επιβολή τυχόν οριστικών μέτρων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

- Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιστάθμισης στις εισαγωγές τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου με βαθμό ιξώδους 78 ml/g ή μεγαλύτερο, σύμφωνα με το πρότυπο ISO 1628-5, υπαγόμενου στον κωδικό ΣΟ 3907 60 20, καταγωγής Ιράν, Πακιστάν και Ηνωμένων Αραβικών Εμιράτων.
- Ο προσωρινός δασμός αντιστάθμισης που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από τον δασμό, των προϊόντων που περιγράφονται στην παράγραφο 1, έχει ως εξής:

Χώρα	Δασμός αντιστάθμισης (ευρώ/τόνο)
Ιράν: όλες οι εταιρείες	142,97
Πακιστάν: όλες οι εταιρείες	83,64
Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα: όλες οι εταιρείες	42,34

3. Σε περιπτώσεις κατά τις οποίες τα αγαθά έχουν υποστεί ζημία προτού διατεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία και, επομένως, η πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή κατανέμεται αναλογικά για τον προσδιορισμό της τελωνειακής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 145 του κανονισμού της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της 2ας Ιουλίου 1993 για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (<sup>1</sup>), το ποσόν του προσωρινού δασμού αντιστάθμισης, που υπολογίζεται βάσει των προαναφερθέντων πισών, θα πρέπει να μειωθεί κατά ποσοστό αντίστοιχο αναλογικά προς την πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή.

4. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Ένωση του προϊόντος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 εξαρτάται από την παροχή εγγύησης, ίσης με το ποσό που αντιστοιχεί στον προσωρινό δασμό.

5. Εάν δεν υπάρχει διαφορετική διάταξη, εφαρμόζονται οι ισχύουσες διατάξεις για τους τελωνειακούς δασμούς.

#### Άρθρο 2

Με την επιφύλαξη του άρθρου 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 597/2009, τα ενδιαφερόμενα μέρη δύνανται να ζητήσουν την κοινοποίηση των ουσιώδων πραγματικών περιστατικών και των εκτιμήσεων, βάσει των οποίων θεσπίστηκε ο παρών κανονισμός, να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή εντός ενός μηνός από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Δυνάμει του άρθρου 31 παράγραφος 4 του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 597/2009, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού εντός ενός μηνός από την ημερομηνία έναρξεως ισχύος του.

#### Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Το άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού εφαρμόζεται για περίοδο τεσσάρων μηνών.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 2010.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.